

日 本 報

THE JAPANESE AMERICAN NEWS
PUBLISHED DAILY AT 630 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
PHONE PROSPECT 218

露 獨 關 係

露 獨 關 係
露 獨 關 係 日 露 關 係 日 露 關 係

露 獨 關 係 日 露 關 係 日 露 關 係
露 獨 關 係 日 露 關 係 日 露 關 係

放 浪 者 的 生 活 雜 記

放 浪 者 的 生 活 雜 記
春 舟 耶
「放 浪 者 的 生 活 雜 記」

The Japanese American News

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, TUESDAY, MAY 26, 1925

KENKAKU DAN DIARY

April 26.— Our program called for sight-seeing in the environs of Kyoto, but we had to change it on account of heavy rains. We visited the Imperial villa and went through every room by special permission of the Ministry of the Imperial Household.

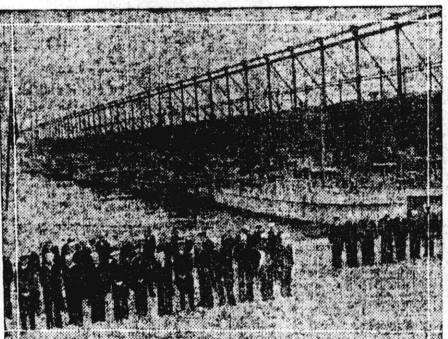
last landing place in Japan before proceeding to China. The shore was black with people. There must have been 50,000 or 60,000 of them. Fully 20,000 of them were school children who had marched in from the surrounding country.

AMERICANS IN JAPAN

It seems scarcely credible to the American for other foreigner living in Japan and in contact with the Japanese people day after day that there exists in some quarters of the United States the belief that the American in Japan is made to feel unwelcome, is mistreated by those about him and is, even, in danger.

CABLE NEWS FROM TOKYO

It is confirmed that eight hundred dead have been found in the town of Kinokuni, which was totally destroyed, and that two thousand houses, including the post-office station, were burnt. In and around the town of Toyooka there are about eighteen thousand homeless.



船 汽 船 入 港 密 集 酒 酒 中 集 中 島 島 ト ト 育 育 維

花 散 ら ば
土 田 三 太 郎
「花 散 ら ば」

網 島 先 生 送 る

網 島 先 生 送 る
近 藤 長 衛
「網 島 先 生 送 る」

地 之 塩

地 之 塩
阿 彌 陀 佛 基 督 一 一 五 〇
「地 之 塩」

社 長 男 爵 住 友 吉 左 衛 門
株 式 住 友 銀 行
桑 港 支 店
會 社 支 店

THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD.
415-429 Sansome St., San Francisco, Calif.
P. O. Box 3125 Tel. Kearny 1396

府 羅
太 平 洋 ホ テ ル
HOTEL MIKADO
HOTEL MITSUBISHI

旅 館
加 州 館
親 切 下 等
HOTEL MIKADO

日本 御 理 小 川 ホ テ ル
帝 國 ホ テ ル
日本 行 旅 切 符 販 賣 所

堂 車 五 的 米 北
1698 Post St S.F. Calif

皇 族 畫 報
相 撲 畫 報
角 力 號
井 上 十 吉 先 生 新 著

SK 家 具 合 資 會 社
1708 Buchanan St. Tel. West 957

大 春 堂
THE TAISHUN-DO
1537 KERN ST., FRESNO, CALIF.

合 組 館 旅 港 桑
(の 請 申 可 許 出 租 並 租 入 再 租 再 租 再 租)

南 海 旅 館
北 米 旅 館
日 本 旅 館
エ ビ ス ホ テ ル

兵庫縣廳損害調査 被害額一億三千萬圓 死者傷者千五百五十八名と發表す

兵庫縣廳の調査 被害額一億三千萬圓 死者傷者千五百五十八名と發表す

假小屋に収容す 被災民千餘人を假小屋に収容す

今村博士の意見 地震の震源は兵庫縣の西に在ると云ふ

山陰地方に於ける 震災見聞の第一報 轉り來れる岩の下敷に 慘死せる豊岡町の慘狀

久美濱は 幸に津波の災を免れるも城崎に於ては津波の被害甚しき

逃げる場を失ふて 津波の被害甚しき

福田大將又も遭難 福岡に於て兇漢に狙撃さる

伊國飛行機新嘉坡に到着 福馬東及津浦兩飛行機の途に於ける伊國飛行機が新嘉坡に到着す

歐洲關係電報 勞農頻りに獨逸の 英米提携を威嚇す

勞農頻りに獨逸の 英米提携を威嚇す 日露波波四國同盟を仄かにして

賀川豊彦氏渡英し 日本労働黨組織を研究 日本労働黨組織を研究

獨逸毒瓦斯禁止案を後援 獨逸毒瓦斯禁止案を後援

米大陸電報 匈牙利共和制に變革運動 米國在留匈人運動資金募集

波獨國境を横切りて 暗黒低迷しつゝある 波獨國境を横切りて

歐洲政界の大動向 波獨國境を横切りて

對歐債權問題に就て 大統領ボラと會商 整理交渉に就て悲觀説

報復的の對策 報復的の對策

米國外移民視察 米國外移民視察

反波革命勃興 反波革命勃興

米大學總長重態 米大學總長重態

佛國摩洛古増兵 佛國摩洛古増兵

共産黨本部搜索 共産黨本部搜索

マ氏記念中止 マ氏記念中止

國粹首領を追放 國粹首領を追放

貴族娘投身自殺 貴族娘投身自殺

前労働首相渡米 前労働首相渡米

白耳義内閣難産 白耳義内閣難産

米國外移民視察 米國外移民視察

反波革命勃興 反波革命勃興

米大學總長重態 米大學總長重態

佛國摩洛古増兵 佛國摩洛古増兵

共産黨本部搜索 共産黨本部搜索

マ氏記念中止 マ氏記念中止

國粹首領を追放 國粹首領を追放

貴族娘投身自殺 貴族娘投身自殺

桑港防長旅館 花はスター花店

佐藤 豊島 森力松

肺結核靈藥 癩の膽

書籍取次 親切な公證人

特別 勉勵 祝儀堂

佛事用 銘茶各種

日本土産 板谷元雄

大正藥舖 TAISHO DRUG CO.

日本銀行 乘船券

桑港出帆廣告

東洋汽船株式會社

大阪商船出帆廣告

DOLLAR S. S. LINE

元祖味醬 藤本商會

エビスホテル

田村旅館

ウエイキアプ

ウエイキアプ

### 本社東京特電 (五月廿五日午前十一時着)

#### 死亡の判明せる者 二百七十八人

兵庫縣廳より發表  
負傷者は五百三十二名  
損害一億三千萬圓

#### 倒壊家屋總數は 千二百四十四棟

御下賜金二萬七千圓

#### 京都府兵庫縣へ 難波作之進病死

作大助の不敬罪を苦にし

#### 露と結ばんと聲明

廣東國民黨が寧ろ

#### 田中總裁演説から 政局に危機到来

政友東北大會で地租營業 稅の地方移讓決意を語る

#### 内地貿易商が漸次減少す

新茶初荷を積んだ第一船

#### 米國軍隊に勤務した 邦人の歸化を拒絶

昨日合衆國大審院で却下 五百人位失格する

#### 米國議會の制定した「歐州」

がつかかり 釣魚技術で 近く再び開會

#### 米國議會の制定した「歐州」

がつかかり 釣魚技術で 近く再び開會

#### 空一點の雲もなく 春洋丸 本日出帆

正午廿六番埠頭

#### 大統領不承くに 國防日を認可

但參加如何は各州の隨意 期日も獨立祭日に變更す

#### 救護手段も着々進捗し 最早や懸念なし

死傷者は八百名と判明

#### 櫻俱樂部 大勝す

学生会庭球戦

#### 西伯利丸再渡航客

乗客は約五百名と判明

#### 氣遣はれる北極探險

ア氏一行の運命 未だ判明せず多分米國大 飛行船で行衛を捜索せん

#### 總領事館組 又優勝

ビンポン軍

#### 上 演

賭博者の子

#### 東洋第一の商工都市 大阪見學の三日間

日本唯一の造幣廠

#### 大阪見學の三日間

日本唯一の造幣廠



本主催本日見學一行の山陽園園樂軒會餐

#### 日本向け 為替相場下落

本日十二個半

#### 歐洲の新興國は豫想外の 熱烈な國家主義

古くは自國の存立にもかく

#### 歸國御挨拶

明日の紙上は歸國御挨拶

#### 古屋 榎吉

御名殘興行

#### 和歌山縣人有志

心臓 喘息 肺病

#### 義捐金 取次募集

山陰地方震災

#### 新新聞社

日米新聞社

#### 關西日米俱

樂部の招待晚餐

#### 御祝に

御悔みに

#### 花月堂

御祝に

#### 御名殘興行

女流浪界の花形

#### 古屋 榎吉

御名殘興行

#### 和歌山縣人有志

心臓 喘息 肺病

#### 義捐金 取次募集

山陰地方震災

#### 新新聞社

日米新聞社

#### 關西日米俱

樂部の招待晚餐

#### 御祝に

御悔みに

#### 花月堂

御祝に

#### 花月堂

御祝に

#### 皇族畫報

相撲畫報

#### 相撲畫報

夏場所相撲號

#### 西班牙語會話文法

西班牙語會話文法

#### 茶代廢止旅館

ホテル 金龍館

#### 中村裁縫學校

裁縫研究會

#### 裁縫研究會

村瀬初代

#### 天安賣

大和原法律事務所

#### 大和原法律事務所

大和原法律事務所

#### 桑興行會社

桑興行會社

#### 小幡女子裁縫學校

小幡女子裁縫學校

無社 社會の表裏

漫筆 鈴木 一郎

小才子... 社會の表裏... 漫筆 鈴木 一郎... 社會の表裏... 社會の表裏...

桑港市場

農産物 (廿五日) 豆類不況 草苺は上騰

Table with multiple columns listing market prices for various agricultural products like beans, strawberries, and other goods.

Table listing market prices for various commodities such as rice, oil, and other goods.

HOLLISTER SEED CO. P. O. Box 715 Hollister, Calif. 種子 山中文吉 製造卸小賣 市テターフレキス會社

テターフレキス機械 唯一の武器 夫等の人は自ら進んで自己の運命を開拓する

御禮廣告 伊田重太郎 故人 伊田重太郎

御禮廣告 石丸九郎次 故人 石丸九郎次

御禮廣告 坂本節五郎 故人 坂本節五郎

御禮廣告 坂本節五郎 故人 坂本節五郎

特選種子 財満商會 英語教授

御禮廣告 坂本節五郎 故人 坂本節五郎

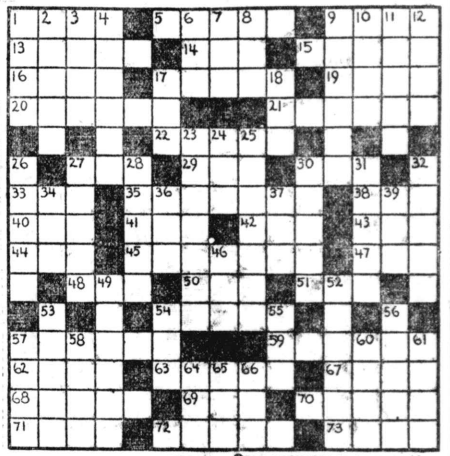
御禮廣告 坂本節五郎 故人 坂本節五郎

御禮廣告 坂本節五郎 故人 坂本節五郎

若き血の燃ゆる若に感あれ 病弱の友は眼の! 壯者は用ひよ!



### CROSS-WORD PUZZLE



- HORIZONTAL**
- To lounge
  - Diurnal
  - A pawbroker (slang)
  - Anger
  - Cubic meter
  - Suffix used in mineral names
  - To heap up
  - A suffix of adjectives
  - Those who fail to win
  - One who debates or discusses
  - The ermine
  - A wooden pin
  - A rodent
  - A pouch
  - Part of verb "to be"
  - A little root
  - Consumed
  - Suggestion
  - A nocturnal bird
  - Scotch word for "one"
  - Illuminated
  - Combining form meaning "hair"
  - A long cloak
  - Still
  - To entreat; beg
  - Point of compass (abbr.)
  - Loose
  - To rub out
  - To compel
  - An acid
  - Man's name
  - Mad
  - A gentle breeze
  - Pertaining to the kidneys
  - A large stream (abbr.)
  - Name for an effeminate boy
  - Wing-shaped
  - Fossil gum
  - Snare
- VERTICAL**
- A calm
  - An edible bulb
  - Divisions of a drama
  - To swim
  - Purpose
  - Man's name
  - French definite article (pl.)
  - A mark of infamy
  - Large Philippine island
  - City in S. France
  - Never (poet.)
  - A beast of burden
  - Rested
  - One who fishes with a troll
  - One of the grains
  - Book of Maps (pl.)
  - A large parrot
  - Equals
  - To feel one's way
  - A common metal
  - Part of a flower
  - A nickname for Elizabeth
  - To feel remorse
  - To be under obligation
  - Ensign (abbr.)
  - To bind
  - A Hebrew prophet (abbr.)
  - To terminate
  - Chief
  - City name
  - Volcano in Sicily
  - Trick
  - Reef or islet in the Gulf of Mexico (pl.)
  - Part of the body
  - A baby's chin-cloth
  - Contraction of "I have"

## 民法改正の審議

### 自由結婚を許すの

#### 儀式を挙げれば結婚は成立

#### 臨時法制審議で可決の條項

臨時法制審議會は五月十七日午後二時、臨時法制審議會に於て民法改正の審議を開始し、自由結婚を許すの條項を可決した。此の條項は、結婚の成立に儀式を必要とせず、夫婦の合意があれば成立するものと規定する。これは、従来の民法に於ける結婚の成立要件を大きく変革するものである。審議會は、この條項を可決した後、他の條項の審議に入る予定である。

## 論戦に賑ひ

### 政治教育普及

#### 水戸大第一日

#### 政治教育普及

水戸大学で第一日、政治教育普及の論戦が盛況を博した。会場は座席が埋まり、聴衆の熱意が感じられた。論戦は、政治の現状と今後の展望について、活発な議論が交わされた。参加者は、政治に関心を持ち、積極的に意見を述べた。この活動を通じて、市民の政治意識の向上が期待される。

## 蘇へる悩み

### 博士を訴ふ

博士を訴ふという記事が、読者の注目を集めている。記事は、博士の行動や発言について、疑問や批判を述べられている。読者は、博士の立場や背景を詳しく知り、記事の内容を深く検討している。このように、社会の動きや人物の行動に対して、市民が積極的に意見を述べ、監視する姿勢が、民主主義の発展に貢献している。

## 大菩薩峠

### 中里介山作

大菩薩峠の巻(四六) 中里介山作。この巻は、主人公の成長と冒険の物語を描いている。主人公は、困難を乗り越え、自己の限界を突破していく。物語は、感動的な展開と深い人間ドラマを特徴としている。読者は、主人公の運命に心を奪われ、物語の世界に没入している。

## 散るを待つ

### 鉛毒に蝕まれ

散るを待つという詩が、読者の心を打撃している。詩は、鉛毒に蝕まれるという比喩を用いて、人間の運命や社会の現状を表現している。詩人は、静かに散ることを待ち、その過程で自己の内面を深く見つめている。この詩は、読者に深い思索を促し、人生の真実を追求する姿勢をたたえている。

## Solution of Monday PUZZLE

MONDAY PUZZLE SOLUTION

1. KNIGHT 2. OAR 3. PRIVATE 4. CAVES 5. T 6. SAC 7. MAIN 8. EGG 9. STITCH 10. LOT 11. CLUE 12. STILT 13. LORAINS 14. COAT 15. CARP 16. ADAPT 17. D 18. WASTE 19. TWO 20. SIRD 21. LEAN 22. T 23. ANT 24. T 25. HONGS 26. ESTRA

## 空電氣に

### 悩む無線局

#### 送信装置で米や

#### 葉がよく出来る

空電氣に悩む無線局という記事が、読者の注目を集めている。記事は、無線局の送信装置が米や葉の生育に影響を与えているという現象について、科学的な考察や対策を述べている。読者は、この現象のメカニズムに興味を持ち、記事の内容を深く検討している。

## 無明の巻

### 中里介山作

無明の巻(四六) 中里介山作。この巻は、主人公の成長と冒険の物語を描いている。主人公は、困難を乗り越え、自己の限界を突破していく。物語は、感動的な展開と深い人間ドラマを特徴としている。読者は、主人公の運命に心を奪われ、物語の世界に没入している。

## 祝餅赤飯佛事

### 武田菓子店

祝餅赤飯佛事という記事が、読者の注目を集めている。記事は、祝餅や赤飯などの伝統的な行事食について、その歴史や文化を詳しく紹介している。読者は、これらの行事食に興味を持ち、記事の内容を深く検討している。

## 共和樓

### 美以英和學校

共和樓という記事が、読者の注目を集めている。記事は、共和樓の施設やサービスについて、詳しく紹介している。読者は、共和樓に興味を持ち、記事の内容を深く検討している。

### 野魚

Fish Dealer

鮮魚、精肉、野菜

電話ウエスト四一〇五

### 共和樓

美以英和學校

電話ウエスト四一〇五

### 祝餅赤飯佛事

武田菓子店

電話ウエスト四一〇五

### 無明の巻

中里介山作

### 新荷到着

海陸商會

電話ウエスト四一〇五

### 桑港魚市場

電話ウエスト四一〇五

### 御料理

電話ウエスト四一〇五

### 神效衰弱藥

電話ウエスト四一〇五

### 御祝儀用配り物箱

電話ウエスト四一〇五

### 金門商會

電話ウエスト四一〇五

### 英語教授

電話ウエスト四一〇五

### 祝餅並に佛事

電話ウエスト四一〇五

### 青聯第一回 討論會

青聯第一回討論會は、五月五日午後五時、同会館で開かれた。出席者は、青聯の各支部代表者、及び各界の有志者、約五十名に達した。討論の題目は、「日本の将来」である。討論は、まず青聯の代表者から始まり、日本の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。討論は、午後八時頃まで続いた。

●青聯の代表者から、日本の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。討論は、午後八時頃まで続いた。

●青聯の代表者から、日本の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。討論は、午後八時頃まで続いた。

### スカウト組織記念會

スカウト組織記念會は、五月五日午後五時、同会館で開かれた。出席者は、スカウトの各支部代表者、及び各界の有志者、約五十名に達した。記念會は、スカウトの歴史、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。記念會は、午後八時頃まで続いた。

●スカウトの代表者から、スカウトの歴史、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。記念會は、午後八時頃まで続いた。

●スカウトの代表者から、スカウトの歴史、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。記念會は、午後八時頃まで続いた。

### ツラレ市の大発展

ツラレ市の大発展は、五月五日午後五時、同会館で開かれた。出席者は、ツラレ市の各支部代表者、及び各界の有志者、約五十名に達した。大発展は、ツラレ市の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。大発展は、午後八時頃まで続いた。

●ツラレ市の代表者から、ツラレ市の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。大発展は、午後八時頃まで続いた。

●ツラレ市の代表者から、ツラレ市の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。大発展は、午後八時頃まで続いた。

### 感電して即死

感電して即死は、五月五日午後五時、同会館で開かれた。出席者は、感電の各支部代表者、及び各界の有志者、約五十名に達した。即死は、感電の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。即死は、午後八時頃まで続いた。

●感電の代表者から、感電の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。即死は、午後八時頃まで続いた。

●感電の代表者から、感電の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。即死は、午後八時頃まで続いた。

### 同胞の大怪我

同胞の大怪我は、五月五日午後五時、同会館で開かれた。出席者は、同胞の各支部代表者、及び各界の有志者、約五十名に達した。大怪我は、同胞の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。大怪我は、午後八時頃まで続いた。

●同胞の代表者から、同胞の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。大怪我は、午後八時頃まで続いた。

●同胞の代表者から、同胞の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。大怪我は、午後八時頃まで続いた。

### 原田組敗北

原田組敗北は、五月五日午後五時、同会館で開かれた。出席者は、原田組の各支部代表者、及び各界の有志者、約五十名に達した。敗北は、原田組の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。敗北は、午後八時頃まで続いた。

●原田組の代表者から、原田組の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。敗北は、午後八時頃まで続いた。

●原田組の代表者から、原田組の現状、及び将来の展望について、活発な議論が展開された。敗北は、午後八時頃まで続いた。

## 新渡米演藝一大座來






安來節踊 浅草公園名物 本場やすき節

六月廿六日 廿七日 王府新日本ホール

## 安來節踊

浅草公園名物 本場やすき節

六月廿六日 廿七日 王府新日本ホール

### 社会式株行興港桑

六月廿六日 廿七日 王府新日本ホール

### 安來節踊

浅草公園名物 本場やすき節

六月廿六日 廿七日 王府新日本ホール

### 日本銀行利子 引下げと今後の株式界

久しく懸案となつて居りました日本銀行の利子引下げは、四月十五日突如として引下げを断行しました。

安い金利は、恰も人体に營養分を供給するのと同様、事業界に向つて甚大の活力素を供給します。

是れからの景氣は、決して附け景氣やカラ騒ぎと異なり、根柢から立て直された、本當の好景氣になります。

安い金利で事業をやれば、より多くの利益を擧げることが出来ます。利益が多くなれば、ついでに株價が増加して来ます。従つて株價は昂騰します。

銀行利子が安くなれば、自然産家筋は利廻りの良い確實な株に乘換へて市場の現株を買渡つて行きます。すると株價は高くなります。

株價の上らぬうち

爲替の上らぬうち

何株が儲かるか

富社へ御問合せ下されば早速安全確實有望の株を御知らせ致します。

### 博信社

117 1/2 Weller St., Los Angeles, Calif. (Phone Main 4237)

16-419 Pacific Bldg. Market & 4th Sts. San Francisco Calif. (Phone Douglas 3234)

羅府出張所 (電話) フォン 四三三七

### 安來節踊

浅草公園名物 本場やすき節

六月廿六日 廿七日 王府新日本ホール

### 安來節踊

浅草公園名物 本場やすき節

六月廿六日 廿七日 王府新日本ホール

### 安來節踊

浅草公園名物 本場やすき節

六月廿六日 廿七日 王府新日本ホール

### 安來節踊

浅草公園名物 本場やすき節

六月廿六日 廿七日 王府新日本ホール

### 安來節踊

浅草公園名物 本場やすき節

六月廿六日 廿七日 王府新日本ホール

### 安來節踊

浅草公園名物 本場やすき節

六月廿六日 廿七日 王府新日本ホール

事件解決

毒抜け賣り
昨廿四日、毒抜け賣りの事件が解決した。...

各軍の好意

野球大會参加
各軍の好意
野球大會の参加者が増加した。...

外人営業法が

敗訴の結果
外人営業法の敗訴結果が明らかになった。...

日曜の各地野球戦

スプリングフィールド
日曜の各地野球戦の模様。...

佛主主催の各校

卒業祝賀會
佛主主催の各校卒業祝賀會の様子が報じられた。...

樓金申請許可

公認申請許可
樓金申請の許可が下された。...

大商船が

運賃を割引
大商船が運賃を割引する方針を示した。...

三月中の

沙港對外貿易
三月中の沙港對外貿易の概況が発表された。...

日米交際の

進展の概況
日米交際の進展の概況が報じられた。...

邦人入米拒絶

エシア航路
邦人入米拒絶の理由が明らかになった。...

原産地種子

原産地種子
原産地種子の取り扱いに関する情報。...

Advertisement for TAYLOR'S TRUNK FACTORY, 2110 ALLSTON WAY, BERKELEY, CALIF. Includes contact information and a list of services.

Large advertisement for HAMAI-KAISHUNDO DRUG CO. featuring various medicines like '強壯靈藥高麗' (Strengthening medicine) and '殺菌劑' (Antiseptic), along with a list of local branches.

奈落 (Naraku - Hell)

「何れにせよ、僕はお前には...」 (Introductory text for the 'Hell' column)

日本の中産階級 (Japan's Middle Class)

「中産階級の生活...」 (Text discussing the middle class in Japan)

詰将棋 (Jishogi - Chess)

持駒：香歩、桂、銀、歩、香歩、桂、銀、歩... (Chess puzzle details)

新聞広告から (From News Advertisements)

「新聞広告の改善も...」 (Text about improvements in news advertisements)

Advertisement for Nippon Drug Co. featuring 'ヨシピン' and 'サンタール丸'.

Advertisement for Ten-Sho-Do Drug Co. featuring '丸経通製逸獨'.

Advertisement for 'Gonokeel' and '安全イソムラ' by The Iwaki Drug Co.

Advertisement for '大坂薬店' (Osaka Pharmacy) listing various medicines.

Advertisement for Japanese Hospital (日本病院).

Advertisement for various medical services and clinics.

Advertisement for '加州歯科醫師會' (California Dental Association).

Advertisement for '北米病院' (North America Hospital).

Large advertisement for a lottery drawing (抽籤券贈呈規定) with a picture of a shoe and '谷靴店' (Taniguchi Shoe Store).

Advertisement for Dr. Lau Yit Cho, including a portrait and contact information.

Advertisement for '初日劉士博醫學' (First Day Liu Shi Bo Medical) with a portrait of a doctor.